

A bordo del Buque de la Armada Peruana "Ucayali", surto en el Río Amazonas, en la línea de frontera peruano-brasileña, 5 de noviembre de 1976.

Señor Ministro:

Tengo a honra referirme a las conversaciones sostenidas por Delegaciones de nuestros dos países, en ocasión de la Reunión sobre Asuntos Amazónicos, en Iquitos, del 28 al 30 de setiembre del año en curso, acerca de la conveniencia de realizar estudios para el establecimiento de un Sistema de Ayuda a la Navegación en el canal principal del Río Amazonas.

2. A este respecto, dentro del espíritu de amplia cooperación que caracteriza las relaciones entre el Perú y el Brasil, compláceme proponer a Vuestra Excelencia la creación de un Grupo Técnico Mixto Peruano-Brasileño, destinado a examinar el asunto y sugerir a ambos Gobiernos las condiciones para el establecimiento de un sistema adecuado para tal finalidad.

3. El Ministerio de Marina de la República del Perú y el Ministerio de Marina de la República Federativa del Brasil por intermedio de las respectivas Direcciones de Hidrografía y Navegación, designarán representantes al Grupo Técnico Mixto y tomarán las demás medidas que sean necesarias para la ejecución de los estudios arriba mencionados.

4. En el caso de que el Gobierno de la República Federativa del Brasil esté conforme con lo que pre

//..

Al Excelentísimo Señor Embajador Antonio F. Azeredo da Silveira Ministro de Relaciones Exteriores de la República Federativa del Brasil.

cede la presente Nota y la de Vuestra Excelencia de la
misma fecha e idéntico tenor constituyen un Acuerdo for
mal entre nuestros Gobiernos.

Aprovecho la oportunidad para renovar a
Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y dis
tinguida consideración.

José de la Puente Riebill
Ministro de Relaciones Exteriores

A bordo do navio da Armada Peruana "Ucayali", fundeado no Rio Amazonas (Solimões), na linha de fronteira brasileiro-peruana, em 5 de novembro de 1976.

DAI/DAM-II/ 28 /241(B26)

Senhor Ministro,

Tenho a honra de referir-me às conversações mantidas por Delegações de nossos dois Países, por ocasião da reunião sobre assuntos amazônicos em Iquitos, de 28 a 30 de setembro do corrente ano, acerca da conveniência de realizar estudos visando ao estabelecimento de um sistema de auxílio à navegação na calha principal do rio Amazonas.

2. A esse respeito e dentro do espírito de ampla cooperação que caracteriza as relações entre o Brasil e o Peru, aprez-me propor a Vossa Excelência a criação de um Grupo Técnico Misto Brasileiro-Peruano, destinado a examinar o assunto e a sugerir a ambos os Governos as condições para o estabelecimento de um sistema adequado àquela finalidade.

3. O Ministério da Marinha da República Federativa do Brasil e o Ministério da Marinha da República do Peru, por intermédio das respectivas Diretorias de Hidrografia e Navegação, designarão representantes ao Grupo Técnico Misto e

A Sua Excelência o Senhor
Embaixador José de la Puente Radbill,
Ministro das Relações Exteriores da República do Peru.

MRE/DAI/DAM-II/ 28 /241(B26)/1976/2.

e tomarão as demais medidas necessárias à execução dos estudos acima mencionados.

4. Caso o Governo da República do Peru esteja conforme com o que precede, a presente nota e a de Vossa Excelência, da mesma data e de teor equivalente, constituem Acordo formal entre nossos Governos.

Aproveito a oportunidade para renovar a Vossa Excelência os protestos da minha mais alta consideração.

